

# КУЛЬТУРА

ШТОТЫДНЁВАЯ ГРАМАДСКА-АСВЕТНІЦКАЯ ГАЗЕТА

№ 32 (242)

13 — 19 жніўня 1996 г.

КОШТ 2500 РУБЛЁЎ



Фота Генадзя ЖЫНКОВА

## ДА ПАБАЧЭННЯ, ПАН МАРЭК! ДЗЕНЬ ДОБРЫ, ПАН ПАВЕЛ!

У Польскай амбасадзе ў Беларусі прайшла рабочая на першы погляд падзея, але яна не магла не закрануць тых, хто звязаны з беларускім культурным жыццём. Закончыўся тэрмін працы саветніка па культуры Польскай амбасады, даўняга сябра нашай газеты, ініцыятара і натхняльніка многіх культурных падзей у Мінску і Беларусі пана Марэка Галкоўскага. Са жніўня 1996 года на яго месца ўжо ў рангу першага сакратара, які курыруе пытанні культуры, заступае пан Павел Пшэцішэўскі. Невялікія інтэрв'ю ў абодвух дыпламатаў узяў наш карэспандэнт Сяргей Мінскевіч.

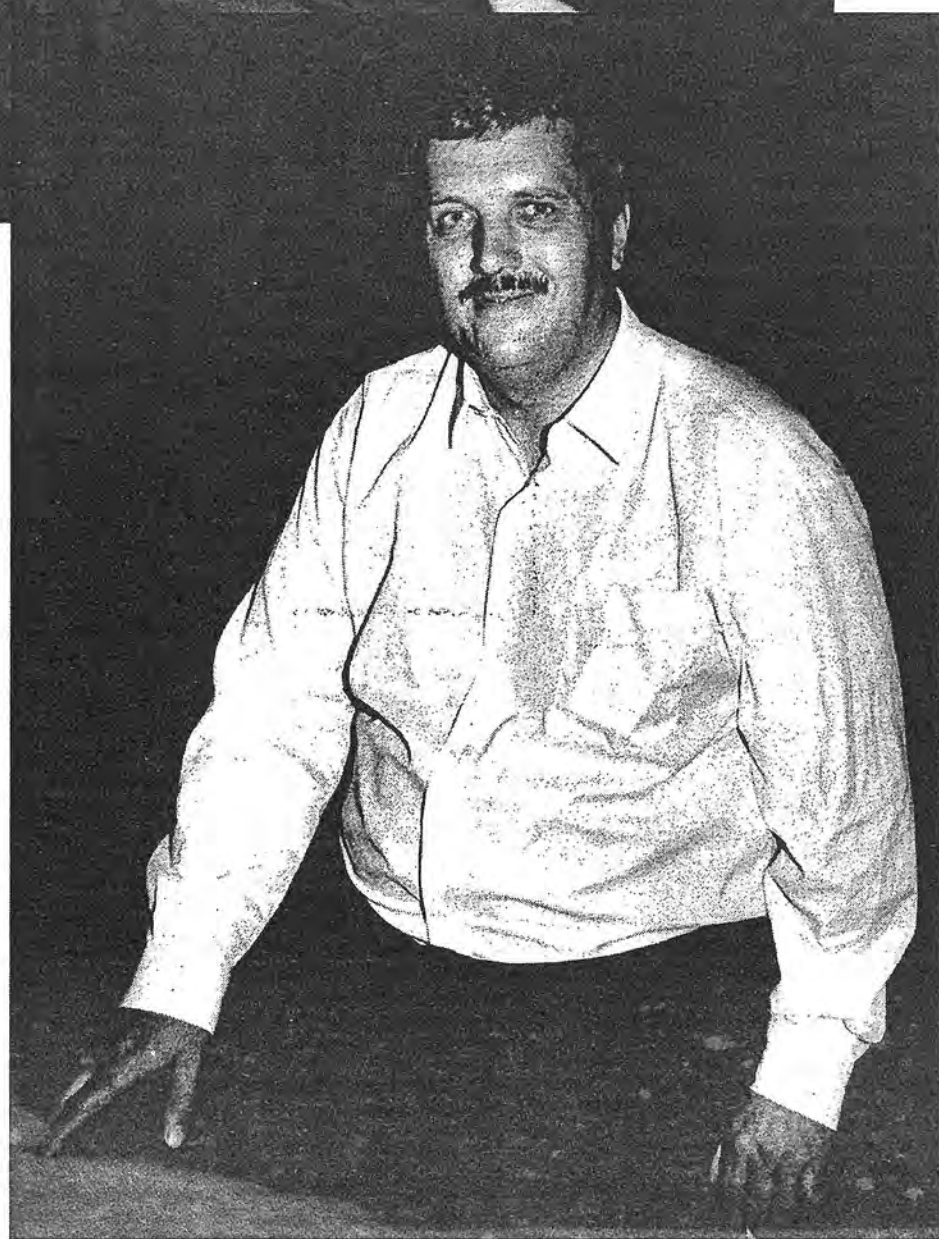
— Пан Галкоўскі, сёння Вы здаеце свае паўнамоцтвы. Як пачыналася Ваша кар'ера ў Мінску і што самае важнае, на Вашу думку, было зроблена ў культурным супрацоўніцтве паміж Польшчай і Беларуссю за тэрмін Вашай працы?

— Як вы памятаеце, я пачынаў, калі польскага пасольства ў Беларусі яшчэ не было, было генконсульства. Пачынаў працу як консул па справах культуры і асветы, а потым, калі консульства было ўзнята ў ранг амбасады, я стаў начальнікам аддзела культуры і навукі, а цяпер я ўжо саветнік. Гэта сведчыць не толькі аб тым, што падвышаецца мой дыпламатычны ранг, але і аб вялікай увазе і цікавасці, якія Польшча мае да культурнага і навуковага супрацоўніцтва з Беларуссю.

За пяць гадоў, мне здаецца, было зроблена шмат. А сваю працу я пачынаў у верасні 1991 года з падрыхтоўкі пагаднення аб культурным супрацоўніцтве паміж Міністэрствамі культуры Беларусі і Польшчы. Было шмат чаго зроблена і, галоўнае, цяпер пакладзена грунтоўная база для больш шырокага супрацоўніцтва. З тых міжведамасных, міжгаліновых пагадненняў узрасло міжурадавае пагадненне, якое падпісана толькі ў пачатку гэтага года.

— Вы з'яўляецеся дырэктарам Польскага інстытута ў Мінску.  
— Так, распачаў працу Польскі інстытут — гэта своеасаблівы польскі культурны цэнтр у Мінску. І я спадзяюся, што ў хуткім часе распачне сваю дзейнасць Беларускі інстытут у Варшаве.

(Заканчэнне на стар. 7)





## НАТАТНІК ТЫДНЯ

# "ЗА НАЦЫЯНАЛЬНУЮ КУЛЬТУРУ МЫ БУДЗЕМ СТАЯЦЬ НАСМЕРЦЬ..."



Так міністр культуры Рэспублікі Беларусь акрэсліў генеральную лінію дзейнасці ягонага ведамства падчас прэс-канферэнцыі для журналістаў, што адбылася 7 жніўня ў Прэс-цэнтры.

Сустрача была прысвечана праграме развіцця нацыянальнай культуры, якая зараз распрацоўваецца. Яе канцэпцыя, над якой працуе вялікая група вядучых беларускіх навукоўцаў і дзеячаў культуры, утрымоўвае ў сабе не толькі прафесійнае мастацтва і народную творчасць, але і адукацыю, развіццё роднай мовы і нават пытанні сучаснай беларускай арфаграфіі.

Міністр паведаміў, што ўжо пачата першапачатковае фінансаванне ў суме 47 мільёнаў рублёў, а поўная распрацоўка культурнай праграмы абыдзе дзяржаве больш за 1 мільярд рублёў.

У аснове праграмы, падкрэсліў Аляксандр Уладзіміравіч, ляжыць захаванне і развіццё класічнай адукацыі ў галіне выяўленчага мастацтва, музыкі, тэатра і г.д. Калі студэнт-першакурснік кажа, што "ён так бачыць", гэта не зусім правільна. Студэнт павінен спачатку атрымаць класічную адукацыю, а потым ужо працаваць, як ён захоча, уключаючы авангардныя пошукі.

Вялікую ўвагу спадар Сасноўскі надаў становішчу музеяў рэспублікі, і ў першую чаргу — Нацыянальнаму мастацкаму музею. Аказваецца, толькі 6 працэнтаў экспанатаў сёння могуць быць убачаныя наведнікамі, а 94 — знаходзяцца ў сховішчах з прычыны катастрафічнага недахопу плошчаў.

Зараз ужо падрыхтавана практычная дакументацыя і выдаткаваны сродкі для пашырэння плошчаў, але гэтых сродкаў відавочна недастаткова. Міністр запэўніў, што "мы прыкладзем усе намаганні дзеля таго, каб глядачы убачылі ўсё, чым валодае музей". Дарэчы, па багацці калекцыі твораў мастацтва наш музей уваходзіць у тройку лепшых мастацкіх музеяў былога СССР — пасля Масквы і Санкт-Пецярбурга.

Прыкладна ў такім самым становішчы знаходзяцца і іншыя музеі Беларусі, колькасць якіх за апошнія пяць гадоў не паменшылася, а наадварот, нават павялічылася. Гэта сведчыць пра цікавасць народа да сваёй гістарычнай і культурнай спадчыны. Тым не менш матэрыяльная база музеяў нас не за-

давальняе, таксама адзначаў міністр. Выдаткаваных сродкаў не хапае для таго, каб паўнаважна займацца навуковай працай, сістэматызацыяй фондаў, экспазіцыямі і рэстаўрацыяй.

Шмат зроблена, праўда, у "жамчужыне еўрапейскай архітэктуры" — Мірскім замку. Дзяржава выдаткавала больш за 5 мільярд рублёў, і сёлета плануецца зрабіць дах у паўночным крыле замка. Міністр спыніўся таксама і на праблеме народнай творчасці, якая заўжды з'яўлялася асновай беларускай нацыянальнай культуры.

Не застаецца без увагі і "высокае мастацтва". А.Сасноўскі распавёў пра рэарганізацыю Дзяржаўнага акадэмічнага Вялікага тэатра оперы і балета, які ўзяты пад патранаж Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь.

Далей міністр спыніўся на выніках уступных іспытаў у ВДУ. Нягледзячы на матэрыяльнае жабрацтва нашай культуры, творчыя прафесіі не страцілі сваёй прэстыжу. На шматлікіх факультэтах Акадэміі мастацтваў, Акадэміі музыкі, Беларускага ўніверсітэта культуры конкурс склаў у сярэднім ад 3 да 7,6 чалавека на адно месца! Прычым упершыню выпускнікам сталі членскіх школ і вучэльні ўсклікі канкурэнцыі выпускнікі з іншых гарадоў і вёсак краіны. Напрыклад, 2/3 маладых людзей, якія залічаны сёлета ў Беларускі ўніверсітэт культуры — з правінцыі.

А.Сасноўскі падрабязна адказаў на пытанні журналістаў, што датычыліся вяртання культурных каштоўнасцей на Беларусь, у тым ліку пошукаў Крыжа святой Еўфрасінні Полацкай, які разам з іншымі духоўнымі каштоўнасцямі Магілёўскага музея знаходзіцца, "магчыма, недалёка ад нас". Версія пра абрабаванне гэтых нацыянальных скарбаў гітлераўцамі не пацвердзілася. Міністэрства культуры сумесна з КДБ працягвае пошукі.

Былі закранутыя таксама праблемы жыцця сталічных кінатэатраў і вясковых бібліятэк, культурных сувязей Беларусі з суседнімі краінамі за мяжой. Шмат увагі міністр надаў пытанню забароны набажэнстваў у Пакроўскай царкве, якая знаходзіцца на тэрыторыі Музея народнай архітэктуры і побыту. Сапраўды, у сувязі з тым, што аўтаномны праваслаўны прыход на чале са святаром Гушчам "не зарэгістраваны афіцыйнымі дзяржаўнымі органамі", у адпаведнасці з Законам святар не мае права праводзіць "на тэрыторыі Дзяржаўнага музея публічныя набажэнствы".

А што да самога музея ў Стручыхах, дык спадар Сасноўскі заклікаў журналістаў звярнуць на яго больш увагі, бо гэты музей з'яўляецца ўнікальным, але тым не менш шмат хто з нашых суседзяў нават не ведае пра яго існаванне.

Наш кар.

## КОМПАС "КУЛЬТУРЫ"

\*\*\*

Сёлета Дзень беларускага пісьменства і друку адбудзецца ў Навагрудку. Ужо стала традыцыяй адзначаць яго ў першую нядзелю верасня. На гэты раз у праграме свяце, кніжны кірмаш, фальклорны мюзікл "Цар Максімільян". Мяркуюцца правесці дзіцячае Свята, падчас якога будзе сабрана дабрачынная бібліятэка. На Замкавай гары пройдзе гала-канцэрт. Частка мерапрыемстваў пройдзе ў пасёлку Любча, вёсцы Лаўрышава. Па традыцыі навукова-творчая экспедыцыя "Дарога да святыняў" прынясе Нязгасны агонь, запалены ля труны Гасподняй.

\*\*\*

У Нацыянальнай бібліятэцы адбылася прэзентацыя кнігі польскай даследчыцы Аляксандры Бергман "Слова пра Браніслава Тарашкевіча". Выданне мае шырокае асветніцкае значэнне і зацікавіць не толькі навукоўцаў.

\*\*\*

За высокія дасягненні ў развіцці беларускай нацыянальнай харэаграфіі мастацкі кіраўнік-дырэктар Беларускага дзяржаўнага харэаграфічнага ансамбля "Харошкі" Валянціна Гаявая Указам Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь узнагароджана медалём Францыска Скарыны.

## ПЕРШАЯ СУСВЕТНАЯ...

На думку спецыялістаў, значнай падзеяй у культурным жыцці сусветнага супольнасця з'явілася Першая сусветная фальклорная, якая напрыканцы ліпеня праходзіла ў горадзе Брунссуме ў Нідэрландах. Яна адбылася па ініцыятыве і пад патранажам ЮНЕСКО і Міжнароднага Савета па правядзенні фальклорных фестываляў і традыцыйных мастацтваў. У ёй бралі ўдзел творчыя калектывы і афіцыйныя прадстаўнікі з 62 краін розных кантынентаў. Адначасова штодзень на канцэртах прысутнічала звыш 10 тысяч чалавек, а на ўрачыстым парадзе ўдзельнікала фальклорная, які прайшоў па цэнтральных вуліцах горада, прысутнічала звыш 120 тысяч жыхароў з Нідэрландаў, Германіі, Бельгіі, іншых краін. Беларусь на фестывалі

прадстаўляў наш унікальны калектыв "Крупіцкія музыкі", які па ацэнках спецыялістаў з розных краін вызначаўся высокай сцэнічнай культурай, дакладным і беражлівым выкарыстаннем фальклору, нацыянальных інструментаў, касцюмаў. Наступную фальклорную мяркуецца правесці ў Японіі. Пра сённяшнія праблемы, звязаныя з існаваннем фальклору ў свеце, правядзеннем такіх форумаў, можна будзе даведацца ў бліжэйшых нумарах "Культуры" ў інтэрв'ю з удзельнікамі фальклорнага фестывалю ў Японіі. Пра сённяшнія праблемы, звязаныя з існаваннем фальклору ў свеце, правядзеннем такіх форумаў, можна будзе даведацца ў бліжэйшых нумарах "Культуры" ў інтэрв'ю з удзельнікамі фальклорнага фестывалю ў Японіі. Пра сённяшнія праблемы, звязаныя з існаваннем фальклору ў свеце, правядзеннем такіх форумаў, можна будзе даведацца ў бліжэйшых нумарах "Культуры" ў інтэрв'ю з удзельнікамі фальклорнага фестывалю ў Японіі.

А.РОВІЧ

## ПРЫГАЖОСЦЬ РОДНАЙ ФЛОРЫ І ФАУНЫ

У музеі Дзяржынскага ў Івянцы экспанавалася персанальная выстава твораў Ірыны Пашкевіч. Прафесійны журналіст, намеснік рэдактара Валожынскай раённай газеты "Працоўная слава" пачала займацца фларыстыкай два гады таму. За гэты час яна стварыла шэраг цікавых кампазіцый. Мастачка працуе ў розных жанрах, але найбольшых поспехаў дасягае ў пейзажы. Магчыма, гэта ад любові да роднай прыроды, якая яе атачала з маленства і вельмі прываблівае сёння. Імгненні вясны, лета, восні, сабраныя на ўлонні зямлі, ажываюць і спыняюцца ў яе творах, несучы святло яе пачуццяў людзям. Вобразы, якія прымроліся аўтарцы падчас творчага натхнення, пачынаюць жыць сваім

уласным жыццём, занатоўваючыся ў падсвядомасці глядача станоўчымі эмоцыямі. З засушаных кветак, травы, лісця, бярозавай кары, імху і г.д. мастачка стварае арыгінальныя панно, гарманічныя па каларыце, лірычныя па змесце і заўсёды — вытанчаныя. У сціплых на першы погляд матывах адлюстроўваецца непаўторная прыгажосць роднай флары і фауны.

Здзіўляе, што Ірына, не маючы спецыяльнай мастацкай адукацыі, стварае такія ўзнёсла-пранікнёныя творы. Несумненна, яе творчасць заслугоўвае ўвагі, бо чуллывая душой мастачка эмацыянальна ўспрымае свет і шчыра дзеліцца сваімі набывкамі.

Алег РАМАНОўСкі

Івянец

## ПРАПАНУЕ "ВАУКАЛАКА"

Географічнае становішча краіны вызначае яе гісторыю. Беларусь гэтую выснову яскрава пацвярджае. Знаходзячыся ў месцы перасячэння найгадоўшых магістральных Еўропы — Поўнач-Поўдзень і Заход-Усход, наша дзяржава заўсёды была адным з самых актыўных удзельнікаў міжнародных адносін і з'яўлялася аб'ектам прыцягнення інтарэсаў розных краін свету. Таму не дзіўна, што беларуская вайсковая гісторыя вельмі багатая на падзеі, выразальныя бітвы, знакамітых ваяводаў. На жаль, да гэтага часу ў гістарыяграфіі Беларусі вайсковая гісторыя спецыяльна не даследавалася. Таму пэўнай аддушнай для аматараў і даследнікаў гэтай тэмы стане, спадзяемся, выпуск комплекта з 12 паштовак "Беларускі вайсковы строй і зброя XII—XVIII стст.". Паштоўкі — ілюстраваная гісторыя беларускай зброі і вайсковага ўбору. Тут на аснове матэрыялаў гістарычных крыніц, археалагічных, іканаграфічных знаходак робіцца спроба паказаць шляхі развіцця беларускай вайсковай справы, аднавіць знешні выгляд беларускага воя з часоў Полацкага княства да падзелаў Рэчы Паспалітай. На адваротным баку даецца гістарычная даведка пра паходжанне строя, зброі, чыну ваяра.

Таксама выйшлі з друку тэзісы канферэнцыі "Беларусь у сістэме транс'еўрапейскіх сувязяў" у 1 тыс. н.э.". Гэтая канферэнцыя была праведзена Цэнтрам этнакасмалогіі "KRYUJA",

Фондам развіцця традыцыйнай этнічнай культуры (ФРТЭК) і Інстытутам гісторыі Акадэміі навук РБ у Мінску з 12 па 15 сакавіка. На ёй выступалі навукоўцы з 7 краін — Беларусі, Літвы, Латвіі, Польшчы, Расіі, Украіны і ЗША.

Пабачыў свет і чарговы нумар часопіса "KRYUJA": Crivica. Baltica. Indogermanica.", навуковае выданне Цэнтра этнакасмалогіі "Крыўя". Два артыкулы напісаны вядомым беларускім хеталагам Г.Даўгялам. Першы прысвечаны аналізу тэксту Ста-

рога Запавету, дзе аўтар спрабуе разабрацца ў складана пераплеценых сведчаннях пра час існавання, паходжанне народаў Малой Азіі. У другім артыкуле вядомы даследнік на аснове здабытых у апошнія стагоддзі матэрыялаў дапрацоўвае вядомы старажытны сюжэт пра героя-знайдзена — будучага цара. Аўтар наступнага артыкула — А.Перзашкевіч даследуе тэрмін вагна ў дачыненні да грамадства ведыіскіх арыяў. А.Квяткоўская спрабуе рэканструяваць вясковы мужчынскі строй XI—XVII стст. паводле матэрыялаў каменных могілкаў. Л.Дучыц падае некаторыя дадзеныя пра культываваныя дрэвы на Беларусі. Аўтаркай даследуецца старажытны культ дрэваў у міфалагічнай мадэлі свету. Галоўны рэдактар часопіса С.Санько разглядае ў сваіх зацемках некаторыя беларускія словы, якія, да гэтага часу не маючы задавальняючага этымалагічнага тлумачэння, кваліфікуюцца як субстратныя балтызмы беларускай мовы. У часопісе змешчаны таксама рэцэнзія Ю.Зайца на кнігу А.Трусава, В.Собаля і Н.Здановіч "Стары замак у Гродне XI—XVIII стст.", нататкі з экспедыцыі Э.Зайкоўскага і А.Квяткоўскай.

Гэтую літаратуру вы можаце набыць, патэлефанаваўшы яе выдаўцу — Навукова-вытворчай фірме "ВАУКАЛАКА" па тэл. 0172 2 707836 (Мінск).

Інфармацыйная служба "ISK"





## САБОРНАЯ ПЛОШЧА

**Настаяцель кафедральнага Свята-Духава мінскага сабора протаіерэй Генадзь ДЗІЧКОўСКІ.**

— **Добры дзень, бацюшка... Не ведаю, з чаго пачаць... Проста цяжка ўявіць, што гэтакае здарылася...**

— Агароджы няма. Нічога няма. Агароджы не было ніколі, з самага будавання, але цяпер яна патрэбная. Таму што, бачыце — прахадны двор... Ходзяць усялякія... Тое, што здарылася, гаворыць аб нашым "выдатным і высокамаральным" грамадстве. Адбываецца барацьба зла з добром... Ёсць гэтая секта сатаністаў... Калі дзяржава душыла царкву, сатана асабліва не выяўляў сваю дзейнасць. Таму, што мы рабілі тое, што хацеў сатана. Але, калі зараз развіваецца духоўнасць, калі ўсё паўстае з попелу, сатана, вядома, не можа супакоіцца: Як? Зноў жывая царква Хрыстова? Пачынае змагацца. Ну, а праявіць яны сябе могуць? Вось толькі такім шляхам... Нянавісцю да другіх людзей. Нянавісцю да даброты, да праўды, да справядлівасці. Ды чаму тут? Мне здаецца, вельмі просты адказ — тут знаходзіцца мошчы святой праведнай Сафіі Слуцкай. Тут цудаворны абраз менскай Божай Маці. Паколькі гэтая святыня з'яўляецца як бы цэнтрам нашага горада Мінска — сатане няма спакою. Ён павінен згодна са сваёй ідэалогіяй змагацца са святасцю.

— **Бацюшка, адкуль гэты вандалізм?**

— Гэта як вынік нашага выхавання. Як следства. Мы стварылі сваё выхаванне на амаральнасці... Сатана знаходзіць добрую глебу ў чалавечых сэрцах. Прыцягвае да сябе і яны прадаюць сваё сэрца і душу яму, а не Богу.

— **Калі не спыніць іх... яны ж могуць гэта і астатнія саборы размаляваць...**

— Ужо было ў Брэсце гэтакае... Там ёсць капліца, дзе ляжаць мошчы прападобнага пакутніка Афанасія Брэсцкага. Там было. Гэткія ж вось самыя словы пананісвалі. Потым у Клімавічах... Шмат выпадкаў у Санкт-Пецярбурзе, у Маскве. Пайшла нейкая хваля сатаніскай барацьбы супраць царквы.

Акрамя таго, што напісалі, абляялі гэтак святыню... Ці, лепш скажаць, выявілі сябе... Можна на іх ніхто ўвагі не звяртае?.. Дык яны вырашылі гэтым шляхам засведчыць аб сваім існаванні.

— **Кажуць яшчэ, што ў Вас машыну скралі. Гэта праўда?**

— Ведаецца, ужо шмат дадаюць...

— **Бацюшка, няўжо ніхто не бачыў, як размалявалі сабор?**

— Тут ёсць вартаўнік... Цяжка адказаць, чаму ніхто не бачыў... Я сам думаю — няўжо ўсе настолькі спалі?.. Але з боку камендатурныя сцены не сапсавалі — пабаяліся...

— **Цікава... Калі заўважылі тое, што здарылася?**

— Я нават не ведаю, хто першы прыйшоў сюды ў царкву... Я, напрыклад, прыехаў а восьмай гадзіне — людзей было ўжо шмат. І служыў у гэты дзень.

— **Вы збіраецеся рабіць нейкі зварот? Да ўлады? Да грамадскасці?**

— Амаль усе былі тут. Пракуроры. Прадстаўнікі адміністрацыі прэзідэнта... Каб аднавіць абразы, патрэбны вялікія грошы.

Там, на крыжы, нават нейкая майка была ў крыві. Але міліцыя прыехала і чамусьці адразу яе зняла. Астатняе яны прасілі хутчэй зашпугаваць... каб не прыцягвала ўвагі людзей. Я лічу: хай людзі крыху паглядзяць — выкажуць сваё абурэнне...

\*\*\*

Як кажуць у народзе: "Пакуль Пярэнь не трэсне, чалавек не перахрысціцца". Сапраўды — у нас так... Я даўно не бачыў ля сабора столькі людзей, хіба што на свята...

\*\*\*

У час свайго журналісцкага даследавання я даведаўся, што ў Мінску ёсць вельмі цікавы чалавек — эксперт па рэлігійных канфесіях, сектах. Праз вялікія намаганні мне ўдалося яго адшукаць і ўзяць інтэрв'ю... Розныя людзі яго называюць па-рознаму — адныя Лектарам, другія Братам...

ваюць па-рознаму — адныя Лектарам, другія Братам...

\*\*\*

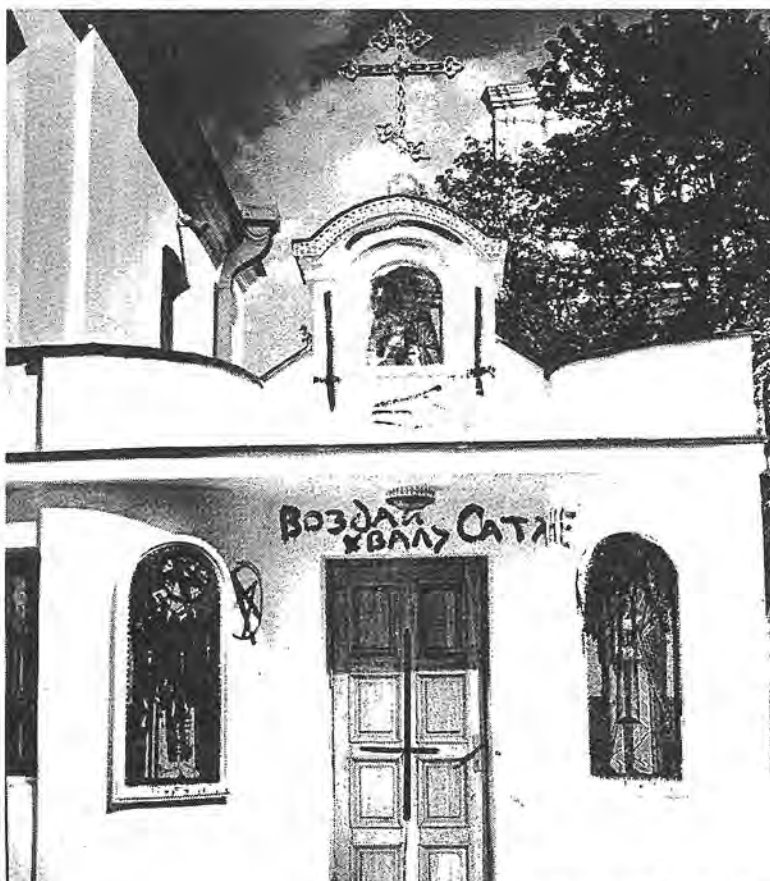
Перад нашай гаворкай Н. зрабіў паўзу, пасля патлумачыў, што ў гэты момант чытаў малітву. Потым ён паглядзеў на мяне і перахрысціўся.

— Калі чалавек кладзе крыж, пальцы, пасля таго як дакрануліся да лба, павінны дакрануцца да жывата, але не да сонечнага спляцення. Часам можна назіраць, што ў царкве людзі няправільна хрысціцца. Самі гэтага не ўсведамляючы, яны парушаюць рытуал. Гэта прыклад таго, што часам лепшыя пачуцці вядуць да няправільных учынкаў. Людзі часта парушаюць правілы, аднак гэта не заўсёды ўсведамляецца. Але ўсё роўна яны

**Адны кажуць аб бездухоўнасці, другія сцвярджаюць адваротнае... Але тое, што адбылося ў ноч з 23 на 24 ліпеня, адстойвае выказванні першых... Гэтай ноччу на кафедральным Свята-Духавым саборы размалявалі сцены і апаганілі абразы... Маё меркаванне і ўсіх маіх знаёмых людзей аднолькавае — варвары пасягнулі на падмурак нашай культуры... на гістарычны помнік нашага народа.**



## ПАКУЛЬ ПЯРУН НЕ ТРЭСНЕ



за гэта атрымліваюць пакаранне. Тое, што адбылося ў кафедральным саборы, сведчыць, што царква парушае пэўныя правілы. У прыватнасці, кафедральны Свята-Духаў сабор. Ён быў звязаны з палітыкай. Сатаністы маглі выбраць любы храм.

— **Ці звязана гэта са святымі мошчамі?**

— Мошчы заўсёды ахоўваюць храм. Яны не могуць выклікаць агрэсіі.

— **Як тады можна патлумачыць учынкi сатаністаў?**

— Мяркуючы па фотаздымках,

якія былі надрукаваны ў цэнтральнай прэсе, ёсць тры аспекты, якія тлумачаць падзею. Першы аспект — імкненне зняць комплекс непанавартасці, сцвярдзіць сябе праз скандальны ўчынак, пра які даведаўся ўсе. Другі аспект — свядомая апазіцыя да адной з хрысціянскіх канфесій, што выявілася ў напісанні знакаў праславянскага пісьма. Трэці аспект, які быў заўважаны ўсімі, — дзеянне чорнай разбуральнай сілы, у дадзеным выпадку прадстаўленай сатанізмам.

— **А замах на беларускую культуру?**

— Тут няма замаху на культуру.

Тым больш на нейкую нацыянальную. Гэта матэрыял для культуры. У тым ліку і для вашай газеты.

— **Як Вы патлумачыце, што ні вартаўнік, ні міліцыя, ні наогул простыя людзі не заўважылі сатаністаў?**

— Па вялікім рахунку — гэта папусціў Бог. Удакладняю, правілы дарожнага руху ў тонкім, астранальным, інфернальным свеце кантралююць святары. На практыцы гэта выглядае так: калі чалавек падчас мерапрыемстваў адчувае небяспеку, ён звяртаецца за пародай да таго ці іншага рэлігійнага эгрэгора, той ці іншай рэлігіі. Тое, што адбылося ў саборы, абсалютна не залежыць ад грамадскіх ці дзяржаўных структур. Яно залежыць ад аўры людзей, якія звязаныя з гэтым саборам.

— **Якія вынікі будзе мець гэтая падзея?**

— На юрыдычным узроўні дзяржаўныя органы могуць пакараць тых ці іншых людзей, якія звязаны з першым вышэйназваным аспектам. Усіх астатніх будзе судзіць Бог. Як ні парадасальна, пасля падзеі ўзнікаюць светлыя думкі. Бяда яднае людзей. Падзея нам

нагадвае пра тое, што магчымасць прыйсці ў чысты храм — гэта цуд, які дараваны нам Айцом. Нам не лёгка прывычайвацца да цудаў.

\*\*\*

Вось такі своеасаблівы каментар падзеі-трагедыі. Камусьці ён падасца падзронам, некаторыя будуць раззлаваныя. Але спецыяліст мае менавіта гэтае тлумачэнне сённяшняга няшчасця. Прозвішча Лектара па зразумелых прычынах не называю.

\*\*\*

Праз некалькі дзён я атрымаў яшчэ адзін каментар.

**Намеснік старшыні Дзяржаўнай інспекцыі па ахове гісторыка-культурнай спадчыны Васіль ЧЭРНИК.**

— Тое, што здарылася з 23 на 24 ліпеня з кафедральным Свята-Духавым саборам, канечне, жаліва. Усе супрацоўнікі Дзяржаўнай інспекцыі абураны гэтым актам злачыства. 24 ліпеня я быў ля Свята-Духава кафедральнага сабора, бачыў усе сатанісцкія надпісы.

Наколькі мне вядома, органы пракуратуры Цэнтральнага раёна Мінска ўзбудзілі крымінальную справу. У артыкуле 225 Крымінальнага кодэкса Рэспублікі Беларусь ёсць такія словы, што вінаватыя прыцягваюцца да адказнасці незалежна ад таго, ці зрабілі яны гэта з намерам ці без намеру пашкодзіць гісторыка-культурную каштоўнасць. Гісторыка-культурная каштоўнасць пашкоджана. Вінаватыя павінны неслі за гэта адказнасць. Наколькі мне вядома, гэта прагучала ў сродках масавай інфармацыі, знойдзены злачынцы. Гэта навушны адной з мінскіх прафесійна-тэхнічных вучэльняў. Адзін на допыце адказаў: "Я — сатана". Злачынец лічыцца членам секты сатаністаў. Яны здзяйснялі, так скажаць, сваю праграму. Гэтая інфармацыя прагучала сёмага жніўня. Што да нас — Дзяржаўнай інспекцыі па захаванні гісторыка-культурнай спадчыны, то мы не давалі каментару пракуратуры — да нас не звярталіся.

Свята-Духаў кафедральны сабор — гэта гісторыка-культурная каштоўнасць горада Мінска і ўсёй краіны...

\*\*\*

На гэтым я спыняю сваё журналісцкае даследаванне. У маёй галаве склалася даволі акрэсленая карціна. Ёсць у горадзе Мінску цудоўны прыгожы сабор. Ёсць у горадзе праваахоўныя органы, якія, на жаль, не здолелі з 23 на 24 ліпеня абараніць сцены сабора ад сатаністаў. Ёсць у горадзе сатаністы, якія могуць ноччу размаляваць усё што заўгодна. Дзіўна, але факт — пасярод ночы можна спакойна зрабіць замах на самае каштоўнае. Сабор размалявалі не спяшаючыся — надпісы былі зроблены без граматычных памылак, з коскамі... Я зразумеў галоўнае: пакруцілі ўсіх нас — увесь беларускі народ. Незалежна ад веравызнання кожнага. Словы Лектара выступаюць як нейкі лагічны дадатак. Здзіўляе, што ніхто з пракуратуры не звярнуўся да Дзяржаўнай інспекцыі Рэспублікі Беларусь па ахове гісторыка-культурнай спадчыны.

**Зміцер ВОЛКАЎ  
Фота Генадзя ЖЫНКОВА**





## СІТУАЦЫЯ

**“Кожны чалавек мае права ўдзельнічаць у культурным жыцці грамадства, атрымліваць асалоду ад мастацтва... Кожны чалавек мае права на абарону ягоных маральных і матэрыяльных інтарэсаў, што з’яўляюцца вынікам навуковых, літаратурных альбо мастацкіх твораў, аўтарам якіх ён мае быць”.**

Усеагульная дэкларацыя правоў чалавека, 10 снежня 1948 г., артыкул 27.

Мы з Лідзіяй Віталееўнай стаялі ў маленечкай майстэрні яе мужа-нябожчыка. На падваконні высокапарэзаннага акна ляжалі некалькі маленькіх каляровых каменчыкаў, сярод якіх цёмным бліскучым асепкам вылучаўся крэмень. На мальберце — аркуш ватмана. Неакрэслены накід вугалем. Апошні, ледзь пачаты твор Леаніда Лапчынскага.

— Што ён хацеў намалюваць?

— Не ведаю...

Два гады таму мастак у апошні раз пераступіў парог гэтай “майстэрні” памерам у пяць квадратных метраў. І — памёр нечакана, калі яму было толькі 58 гадоў. Бліскуча скончыўшы тэатральна-мастацкі інстытут, трыццаць два гады выкладаў у Мінскай мастацкай вучэльні. Ягоныя вучні сталі заслужанымі, лаўрэатамі, дыпламантамі, “праз” яго прайшлі шмат з тых, кім сёння ганарыцца Беларусь. Але ён, якога цанілі калегі-прафесіяналы, так і не быў прыняты ў Саюз мастакоў. Я бачыў ягоныя творы. Яны нібыта ўзнікаюць з “нічога”... І што, на мой погляд, безумоўна адчувае глядач — тонкасць, далікатнасць, душэўную вышыню мастака. Партрэты, пейзажы, горад, замкі... Людзі ды родная зямля — вось і ўсё Лапчынскі.



Леанід ЛАПЧЫНСКІ.

Ён напісаў столькі карцін, што іх хапіла б не на адну персанальную выставу, але ён яе не дачакаўся. Дачакаліся палотны: калі мастак памёр, адбылася ягоная першая выстава. У Палацы мастацтва. Выстава мастака, які быў непадобны да іншых. (Магчыма, у гэтым — прычына ягоных “няўдач”...)

Быкаўскае “мёртвым не баліць” яшчэ раз узгадалася мне, калі я даведаўся пра жыццё Леаніда Васілевіча. Мабыць, мы любім нябожчыкаў таму, што яны нам не замінаюць. Я вось разважаю: як, напэўна, было дыскамфортна многім з былых вучняў і сяброў, ужо мэтаў, уплывовых і магутных генералаў ад мастацтва, ад таго, што іхні настаўнік (хаця б ён не ўмеў малюваць!) не з’яўляецца сябрам Саюза мастакоў, што ніводнага разу за сорак гадоў у яго не было “сваёй” выставы. Ужо пасля смерці я чытаў іхнія артыкулы: якія словы, колькі пачуццяў! Але ж шмат гадоў ён, жывы, быў побач з імі. Вучыў малюваць і сам малюваў. Ужо такую дробязь, як уступленне ў той творчы саюз, куды каго толькі не прымалі, — акцыя фармальна і ў творчым аспекце роўная нулю — маглі “зрабіць” для яго сябры. Творца — заўсёды дзіця. Яму патрэбныя любоў, фармальнае прызнанне: вось яна, кніжачка з залатым надпісам. (Смешна, але не вельмі.)

Лапчынскаму ўжо не патрэбныя пацверджанні ягонай прыналежнасці да творчасці: мёртвым не баліць.

Ці быў ён вялікім мастаком — я не ведаю, але давяраю аўтарытэтам, якія пішуць: “высокі талент”, “тонкае пранікненне ва ўнутраны свет герояў”, “высокі ўзровень каларыстычнай культуры”, “ягоныя колеры гучаць дзівоснай музычай”...

І яшчэ адно, сугучнае з гэтымі развагамі: з кім бы я ні гутарыў пра Лапчынскага, усе ўжываюць адны і тыя ж словы: інтэлігент, адукаваны, працавіты, надзейны.

Тое, што я напісаў да гэтага, было неабходна, каб вы ведалі: размова ідзе пра адоранага мастака. А цяпер пра тое, дзеяча чаго пісаўся гэты артыкул.

\*\*\*

У рэдакцыю нашай газеты прыйшла ўдава Леаніда Лапчынскага і распавяла... Таго, што яна

лося толькі два... А тут было некалькі “яек”, чырвоных, з кавалачкамі слюды... Восем гадоў тут ляжала плоская “ступня”. Скралі, але я знайшла яе і вярнула... Лёня даваў ім назвы: “Сабака”, “Вартаўнік”, “Парсюк”, “Гарнітур”, а кампазіцыя за плотам на вуліцы называлася “Града”... Сусед прыходзіць: “Я буду падмурак рабіць і вазьму ў вас вось гэтыя камяні...”

— Так і сказаў?

— Так... Гэта дазваляе эканоміць шмат цэменту. Ён зараз домага каштуе...

Больш за сто камянёў знеслі. Сто наведванняў Ацілы, сто мікроналётаў татар-манголаў.

... іншы раз прывязе новы камень, накрыве яго мехам, нібы жывога, і некалькі дзён ходзіць, разважае, прыдумвае, куды і як яго размясціць у экспазіцыі... Ён жа быў мастаком... А яны...

Адрозніваў хатамі таварыства (як здэка гучыць цяпер для мяне гэтая назва) на ўзгорку пачынаецца найпрыгажэйшы бярозавы гай. Яго пачалі паціху высакаваць... На дрэвы. І зямля вызваляецца “для справы”. Дрэвы знікаюць, гэтак жа ціха, як і камяні Лапчынскага.

“Далёка на краіну пайшоў чалавек”, — сказаў мне падчас гутаркі мітрапаліт Філарэт. Праз два гады, стоячы на чатырох абрабаваных сотках мастака (і калі б толькі аднаго яго абрабавалі!), я б здолеў у думках працягнуць размову з іерархам: “Гэтак далёка, Уладыка, што ўжо і невядома, ці здолею вярнуцца...” Што ж рабіць? Але тут раптам узнікла ў свядомасці малітва Рыгора Барадуліна: “Калі самі мы нямоглыя і падупалыя духам, калі не маем пакуль што вярнуцца ў Беларусь, дык паўторам следам за прарокам нацыянальнага Адраджэння Янкам Купалам: “Вярні, вярні нам Бацькаўшчыну, Божа...”

Але ж такім, якія мы ёсць — моўчкі глядзячы на нас нябёсныя камяні Беларусі — такім, без святла ў душы, — не вярне.

Адна расійская газета назвала Бетховена невідучым. “Якія бескультурныя людзі” — паморшчыўся адзін знаёмы. Я распавёў яму пра тое, як раскрадаюць “маленькую Беларусь” на лецішчы мастака. “Ну і што? Гэта ж проста камяні...” — запярэчыў ён няўпэўнена. А я суседзі сьмею: “Мы прыходзім ды адыходзім, але культура

калі “даходзіць”, дык яны ўжо не толькі злодзеі...”. Гэтыя людзі, выдзіраючы чарговы камень з ансамбля, зноў і зноў забіваюць ужо мёртвага мастака.

... Удава звярнулася да старшыні таварыства, маўляў, крадуць. “Хіба гэта крадзеж — камяні? — адказалі ёй. — Вось калі б вы прынеслі дакумент, што яны з’яўляюцца мастацкай каштоўнасцю...” Прынесла. На бланку Беларускага фонду культуры пад нумарам 85 ад 4 чэрвеня 1996 г. Адрасат: “Садовае таварыства “Супольнік”. Шаноўнае спадарства!

йшаў з рыначнага сацыялізму, — проста святы, бо той хаця б не ведаў, што рабіў. А наш — ён ведае, паганец, памятае ўсё, што калісьці вучыў. Але светапогляд перамог: не здолеў ён нічога зрабіць супраць пячоры, якая жыве ў ім тысячы гадоў: супраць жабрацтва, цемры, пустога страўніка і бягства дзіцяці. Ён, наш, яшчэ памятае, як хлопчыку ламалі кіем пальцы за тое, што той камнем па камені высек у далёнім куце цудоўную карціну — паляванне на зубра. Пячору заўсёды палюхае нязвыкласць аднаго сярод многіх, яна баіцца аду-



Беларускі фонд культуры і вядомыя дзеячы культуры — скульптары паважліва просяць Вас адказаць аднесціся да захавання спадчыны мастака Леаніда Васілевіча Лапчынскага — “каменевага ансамбля”, які ён стварыў на прысудзімым участку ў Вашым таварыстве.

Фонд культуры, Саюз мастакоў Рэспублікі Беларусь плануюць у будучым перанесці гэты “Каменевы ансамбль” у горад Мінск з мэ-

хоўленасці. Трэба мяса здабываць. І ўсё! А хто не скараецца, таго...

... Шмат гадоў таму ў Прыбалтыцы звёў мяне выпадак з інжынерам-геолагам з Арменіі, які выраў у Грузіі і працаваў на Орскім металургічным камбінаце. Каля Орска знаходзіцца адно з самых буйных на планеце радовішчаў яшмы. Калі мы сустрэліся, гэты інжынер быў ужо адным з самых вядомых калекцыянераў “яшмістаў” у СССР. Ён вылучаўся сярод звычайных калекцыянераў тым, што ўвесь свой велізарны збор сам знайшоў, распілаваў, адшліфаваў і аздобіў металам. Ён падарыў Орску цэлую карцінную галерэю пейзажнай яшмы. Мне дасталіся ў падарунак тры бярозы на берэзе фантастычнай горнай ракі. Мае госці не верылі, што гэта “намалювала” прырода і, правяраючы, мацалі халодныя бліскучыя камяні рукамі.

Гэты інжынер распавёў мне наступную гісторыю. Адкапаў ён некалькі яшмавыя камяні, замацаваў яго на варштаце, уключыў матор і пачаў чакань. Пілаваць камень трэба марудна, каб не раскалоць яго і не сапсаваць. Прайшло два дні. Нарэшце, самародак распілаваны. Узаяў інжынер вільготную анучу, абціраў камяні...

... Я ледзь не страціў прытомнасць... Я ўжо чвэрць стагоддзя займаюся яшмай. Я ведаю яе, адчуваю, але



Л. ЛАПЧЫНСКІ. “Ваколіца-II”. Алей, 1976.

застаецца”. (Калі я ўжо цалкам заглыбіўся ў прастору гэтых нататак, адчуў яе, дык зразумеў: калі мы будзем прыходзіць і адыходзіць моўчкі, дык ад культуры нічога не застаецца, акрамя катэджаў ды лазняў.)

Хто яны, тыя, хто жывуць у цудоўных мясцінах, сярод запавятных прыродных краявідаў? Навукоўцы? Чыноўнікі? Вайскоўцы? Адстаўнікі? Я не пайшоў да іх, не пагрукаў у ніводную брамку. Кім бы яны ні былі — не істотна, бо прафесію можна набыць. Але сумленне — ніколі. Самая яскравая рыса чалавечка-каменя — адсутнасць сорама. Менавіта гэтая адсутнасць і дазваляе яму (якая розніца, дзе і кім ён працуе?) увайсці ў чужую хату і ўзяць чужую рэч... Паводле закону, у дадзеным выпадку скрадзена інтэлектуальная ўласнасць. Тое, што зразумела нармальнаму чалавеку, да злодзеяў не “даходзіць” (а

тай стварэння мемарыяльнага музея сучаснага мастацтва імя Л.В.Лапчынскага”.

Далей ідуць сем прозвішчаў вельмі паважаных і вядомых мастакоў і скульптураў. Пачынаецца спіс з прозвішча старшыні Саюза мастакоў.

І што ж? Працягваюць красіць. Напрыканцы свайго кароткага жыцця Шукшын закрываў на ўсю краіну Саветаў: “Што ж з намі адбываецца?” Ужо адбылося, Васіль Макаравіч. Не магло не адбыцца. “Унутраны і вонкавы крах культуры быў прадвызначаны станам светапогляду”. Наш чалавек, калі ён азірнецца і нікога не ўбачыць побач, можа вельмі лёгка выразаць кавалак з палатна Рэмбранта, каб закрыць шчыліну ў сваім свеце.

Чэхаўскі небарака з чыгуначнымі гайкамі ў параўнанні з сучасным катэдж-камп’ютэрным і джынсава-блайзерным дзялком, які вы-

каб гэткае... З мора, працягваючы да мяне рукі, выходзіла аголеная жанчына, і вечер гуляў у яе доўгіх валасах... Яна ішла да мяне на гэтакое спатканне мільёны гадоў... У майстэрні ціха зіхала цудоўнае святло. Гэта быў адзін з са-



## СІТУАЦЫЯ

мых шчаслівых дзён у маім жыцці. Тады я зразумеў сэнс выказвання: "Калі б камяні маглі гаварыць..."

Калі я стаяў ля разбуранай кампазіцыі, складзенай з беларускіх камянёў Леанідам Лапчынскім у апошнія ягоныя зямныя дні, узагадваў той інжынер, ягоныя камяні, спатканне з жанчынай праз мільёны гадоў, якое ўсё ж адбылося.

Узгадаліся таксама валуны на магільскай магіле Канстанціна Сіманава і прамова Міхася Тычыны на адкрыцці помніка — прырод-

нага валуна на магіле Алеся Адамовіча. Міхась дзякаваў людзям за дапамогу і, асабліва, — Радзіму Гаўрылавічу Гарэцкаму, які не пашкадаваў адзін з самых лепшых камянёў з уручынскага музея валуноў для магілы Адамовіча. Не магу не працытаваць урывак з гэтай прамовы: "... Алеся любіў вялікія камяні, заўжды спыняўся каля іх. Гэта наогул у характары беларуса: у камені ён бачыць пасланца Сусвету, успрымае яго як фрагмент нейкага невядомага боскага стварэння. У камені канцэнтруюцца сонечнае святло і сонечная цеплыня — патрымайце некалькі хвілін далонь каля яго, і вы адчуеце і гэтае святло, і гэтую цеплыню"...

... — Напрыканцы сонечнага дня, увечары, калі Лёніны камяні аддавалі цеплыню, у нас на лецішчы утваралася цудоўная атмасфера, мікраклімат. Было так утульна і так добра... Усё зелянела на некалькі дзён раней, чым у суседзяў. І душы было цёпла, — так сказала Лідзія Віталейна, калі мы хадзілі на маленькім лецішчы па камянях Лапчынскага, дзе чалавек нібы прыўзняты над узроўнем свайго існавання на вышыню гэтых камянёў. Высілкам рук і душы, з дапамогай Сусвету мастак падняў сябе над сённяшнім побытам і нявартым каштоўнасцямі. І нам пакінуў добры знак...

Няўжо не задумваліся злодзеі,

хаця б на імгненне, ШТО яны "ўзялі" з каменнай, але такой жывой карціны мастака? Узялі, каб эканоміць пару мяхоў цэменту, каб абавраваць свае лазні цеплынёй гэтых пакрадзеных валуноў. Няўжо не палюхаюцца яны прышэсця Каменнага госця — вечнага вартаўніка мастацтва і прыгажосці?!

Я мяркую, што ў дадзеным выпадку словы паэта пра Божы суд могуць быць не толькі рыторыкай. Жыццё ўжо не раз даводзіла, што містыка не такая ўжо і містычная.

Зямля — жывая касмічная істота — ужо не ў стане ўвабраць столькі зла, колькі мы "ўтвараем". Тут можна ўзгадаць і тых траіх, якіх расстралялі за жудасны гвалт і забойства маладзенькай дзяўчыны. Яны гвалтавалі яе ўтраіх, загадзя спаласаваны нажом. "Каб варушылася", — заявілі забойцы падчас суда... Узгадваюцца таксама і д'ябальскія надпісы на галоўным храме Беларусі, і сотні іншых злачынстваў, у тым ліку і разбураны каменны ансамбль Леаніда Лапчынскага. І чаму б не ўявіць сабе, што менавіта гэтае, здавалася б, невялікае злачынства — крадзеж зямных камянёў з кампазіцыі мастака і ёсць тыя часцінкі Зла, якія спыняць кола прагрэсу. Хіба ведае чалавек, хіба магчыма пралічыць, чым адгукнецца забітая радасць, патушаная ўсмішка, прыніжаная душа...

У гэтых "людзей" алергія на белае: на чысціню, нязвыкласць, непадабенства. Калі табе добра і ты вырабляеш ляльку для ўнука — ім кепска. Вершы і кветкі для жанчыны, узыходжанне на гару альбо малітва ў храме, паездка на магілу Пушкіна ці начная размова з сябрам... "Колькі табе заплацілі?" — папытаюцца яны.

Якія камяні?! Якія карціны?! Навошта ён выразаў у сваім доме вокны



пад столлю, а не так, як ва ўсіх? Каб не ўпірацца позіркам у сцяну майго катэджа? Каб бачыць неба? Навошта? Не, адкажы, на-вош-та? Нармальныя людзі парсюкоў гаду-юць і — на рынак! — грошы! Гэта ж так зразумела. Грошы! І многа ежы, гарэлкі і баб, ба-б!..

Навошта яму сотні камянёў, што толькі дарэмна займаюць месца? Ён хоча быць лепшым за нас? Ён прыніжае нас гэтай незразумелай справай. Навошта яны яму? А хача яны мне і не патрэбныя — усё роўна паграду і выкіну. Не мне, дык і нікому. Мне гэтага не трэба, але і яму хай не будзе!

... — Вечарамі, калі спускаецца туман з балота, у нас было так утульна. Камяні не пускілі туман, саргавалі зямлю і паветра... Было нібы ў раі... Я хацела б аддаць гэтае лецішча Саюзу мастакоў. Хай бы памяць пра Лёню была. У мяне ж няма нікога.

З цяжкім сэрцам ад'язджаў я з разбуранай Беларусі, пабудаванай Лапчынскім...

Навум ЦЫПІС

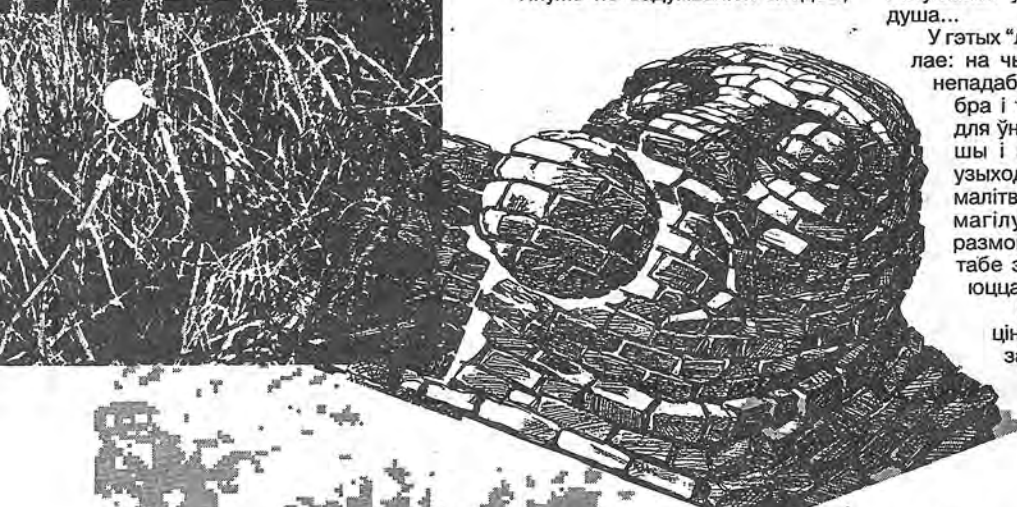
**P.S.** Гэтыя нататкі павінны былі быць прайлюстраваныя не толькі фатаграфіяй Леаніда Лапчынскага. Наш фотакарэспандэнт Генадзь Жыноў атрымаў заданне сфатаграфаваль "камяні" мастака. Але Лідзія Віталейна раптам сказала: "Не трэба..." Гэта было нечакана. Пасля такога рашучага і гарачага — захаваць, вярнуць, пакінуць — гэтае незразумелае: "Не трэба..."

Я не мог нават уявіць сабе прычыну, а яна аказалася вельмі проста і "сучаснай". "Першыя камяні пакралі пасля таго, як суседзі паказалі сваім гасцям з Нямеччыны Лёніну кампазіцыю, і тыя былі вельмі ўражаныя. Тады зніклі адразу некалькі дзесяткаў самых прыгожых камянёў. Калі зараз апублікаваць фотаздымак... Я баюся, што зноў пачнецца масавы крадзеж..."

**P.P.S.** Матэрыял гэты напісаны не за адзін дзень. Калі ўжо ён быў падрыхтаваны, Лідзія Віталейна паведаміла мне, што скрадзе-ны яшчэ некалькі адметных камянёў. І тады я зразумеў, што не я павінен быць пісца, а Саюз мастакоў і Беларускі фонд культуры, і не артыкул у газету "Культура", а заяву ў Пракуратуру Рэспублікі Беларусь.

Н.Ц.

ОДЗІ,  
МЯНІ





## КАРАЊІ

**СПАСАЎСКІЯ** святкі ў беларускім народным календары складаюцца з трох частак: 14 жніўня — Першы, або Мядовы Спас, Макавей, 19 жніўня — Другі Спас, які называюць яшчэ — Вялікім, Сярэднім, Яблычным, і 29 жніўня — Трэці, ці Малы, Хлебны Арэхава Спас.

Характар земляробчай працы зводзіўся ў гэты перыяд да ўборкі ўраджаю з палёў. Дажыналі жыта, пачыналі ўборку яравых: пшаніцы, ячменю, аўса, проса. У садах даспявала садавіна: яблыкі, грушы, слівы, якія, у залежнасці ад выспявання, пачыналі здаймаць у жніўні. Вырасла свежая гародніна: морква, бурак, рэпа, бруква, рэдзька, ранняя капуста, бульба — ва ўсякім разе кожная гаспадыня ўжо падавала падобныя ласункі да стала. Выспелі і бабовыя культуры: боб, гарох, фасоль, якія таксама ўбіралі пачынаючы са жніўня. Шчодро надзялялі чалавека сваімі дарами мясцовыя лясныя і пушчы. Здавалася, што ўся прырода, як бы змовіўшыся паміж сабою і пашкадаваўшы чалавека напрыканцы бедных мінулагадніх запасаў ежы, якой у многіх сялянскіх сем'ях ледзьве хапала да новага ўраджаю, шчодро дзялілася з чалавекам працы сваім багаццем. "Спасаўка — ласаўка", або "Прыйдзе Спас — насыціць нас", — адзначалі сяляне, але адначасова і павучалі: "Спас — усім рабочы час". Трэба было спяшацца забраць гэтыя дары прыроды, маці-зямлі, захаваць іх, назапасіць на ўвесь наступны год, які б дазволіў чалавеку ўпэўнена пачаць новы віток жыцця.

Прыпомнім, што ўвесь папярэдні час чалавек, які працаваў на зямлі, маліў Духаў і Багоў аб добрым ураджаі, спрыяльным надвор'і — і вось нарэшце яго маленні збыліся, апраўдаліся,

цяпер усё залежала ад таго, наколькі ён сам пастараецца сабраць вырашчанае. Таму ў Спасаўку, убіраючы ўласнае поле ці прыносячы пэўныя здабыткі з поля або з лесу, земляроб імкнуўся аддзячыць спрыяючых яго дзейнасці Духаў і Багоў за новы ўраджай. Так, падобна язычніцкай каляднай куцці, якую тройчы на пачатку года падавалі на

ходзіць, копы лічыць, раскладаець: гэта на сям'я, гэта на емя!..", "Святы Іспас, гнаі возіць...", "Святы Спас едзець у поле, ды зямельку мяшаець, прыгатаўляець...", "яблыкі свенціць".

Пазней хрысціянства зрабіла сваё ідэйнае напластанне на Спасаўскія святкі. Па-першае, з 14 па 27 жніўня быў уведзены пост, які ў народзе называюць

У сённяшняй культурнай спадчыне беларусаў Спасаўскія святкі ўяўляюць сабой аднадзёныя маленні ў царкве і рытуальныя застоллі ў коле сям'і.

На першы Спас свенцяць мак, жанчыны пякуць з новага хлеба праснакі, варэнікі, пірагі з макам. У беларускай традыцыйнай абраднасці маку надавалася значэнне ахоўнага сродку ад

дзедзі, будзе есці да Яблычнага Спаса, то на тым свеце ў Спасаў дзень Бог раздае ўсім дзеткам "райскія яблычкі", а яе дзіцяці не дасць, спаслаўшыся, што яго яблычка з'ела маці. Найбольш набожныя людзі павучалі, што маці, якая дапусціла такі грэх, нельга есці садавіну на працягу сарака дзён пасля Спаса і толькі такім чынам можна апраўдаць перад Богам сваю віну. На Другі Спас пяклі пірагі з яблыкамі або мёдам, пяклі яблыкі ў печы, варылі яблычныя кампаты і кісялі, рабілі мядовы квас. Ад Першага да Другага Спаса пчалары вымалі з вулляў запоўненыя рамы з сотамі або падразалі іх. Шматгадовыя назіранні падказвалі, што ад Спаса пры запоўненых сотах пчолы зніжаюць актыўнасць медазбору, чаго нельга было дапусціць. Ведаючы пра гэта, гаспадары забіралі на сваіх пасеках пэўную колькасць напоўненых мёдам рам. У святочны дзень пчалары ставалі спасаўскім мёдам сваіх знаёмых, сяброў і ўсіх, хто заходзіў на свята да іх у двор. У народзе бытуе павер'е, што толькі шчодрога пчалары і ў будучым годзе "Бог надзеліць" багатым медазборам і добрым раеннем пчол. Палохалі таксама: калі пчалар не пачастуе суседскіх дзетак мёдам, то ў яго "прападуць пчолы". У асобных праваслаўных прыходах Спаса насілі ў царкву мёд у сотах на ахвяраванне Богу і Духам памерлых продкаў.

Трэці Спас характарызаваўся заканчэннем асноўных уборачных работ. Паўсямесна свянеццілі сямейнае зерне для пасеву азімых культур. Дзедзі збіралі ў лесе арэхі, грыбы, ягады. З гэтага часу засальвалі і марынавалі на зіму асеннія грыбы: чорныя грузды, апенькі, лісчкі, рыжыкі. На полі заканчвалі ўборку бульбы, капусты, гарбузоў. Аратыя пераворвалі на зіму поле, рыхтавалі глебу для пасяўной азімы.

На працягу Спасаўкі павінна была адбыцца "рабінавая ноч", якая вызначалася моцнай навальніцай. На Рагачоўшчыне тлумачаць, што ў гэту ноч чэрці выходзяць з пекла, каб адзначыць нейкае сваё важнае свята, а Ілля-прарок, даведаўшыся пра гэта, паліць іх, нячыстых, перунамі. Шматлікія народныя календары тлумачаць таксама, што ў такую ноч нібыта з'яўдаюцца сілы прыроды, каб даць адпор "нячыстай сіле", і што такая ноч патрэбна, каб выспелі ягады рабіны.

Са Спасаўскімі святкамі ў нашага народа звязаны некаторыя павер'і і прыкметы. Варажылі аб ураджаі: калі на Макавея ідзе дождж, спадзяваліся, што ў лесе будзе многа асенніх грыбоў; аб пачатку зімы і яе норавах: калі буслы збіраліся ляцець у вырай за тыдзень да Другага Спаса, то зіма будзе ранняя і марозная, а калі пасля Спаса, то наадварот — восень чакалі цёплую і доўгую, а зіму познюю і ветраную. Дзяўчаты на Першы Спас, калі бралі каноплі ці прасявалі канаплянае зерне, загадвалі:

Макавею, Макавею,  
Я на табе канпельку сею,  
Скажы мне, Макавею,  
Дзе мая пара,  
Каб я з ім у гэту ноч  
Канпельку брала!

І чакалі, што ў сне прысніцца "суджаны". Спасаўскі перыяд быў небяспечны для пажараў, якія маглі ўзнікнуць у час сушкі снапоў у ёўні або ад навальніцы. На Магілёўшчыне папярэджвалі: "Калі на Макаве не бывае дажджу, то будзе шмат пажараў".

Уладзімір СЫСОЎ,  
фалькларыст, старшы  
навуковы супрацоўнік  
Інстытута  
мастацтвазнаўства,  
этнаграфіі і фальклору  
Акадэміі навук Беларусі.

## ПРЫЙДЗЕ СПАС — НАСЫЦІЦЬ НАС

стол дзяля прыбытку ў гаспадарцы і будучага ўраджаю, цяпер тройчы селянін прыносіў Спасу і іншым Духам і Багам свае ахвяраванні з новага ўраджаю ў падзяку за іх спагаду да яго.

У язычніцкай рэлігіі Спас — гэта бажаство, якое ўвасобіла ў сабе Духа ўраджаю, а магчыма, што нават узначальвала цэлы пантэон Духаў поля, лесу, лугу і г. д. У доказ гэтаму варта напамінаць, што непасрэдна да Спаса беларусы звяртаюцца ў многіх сваіх маленнях, прашэннях, замовах, абрадавых песнях. "...Святы Спас, спасі нас, спасі нашу душачку!" або "Святы Спас, памілуй нас!..", — моляць набожныя людзі, калі іх напачкае нястача ці гора. У замовах ён уяўляецца як "Спас Спасіцель з дзвінацацімі апосталамі", зверху якога ідзе ці ляціць "Сіла святая Гасподняя". У валадобных песнях Спас — гэта памочнік хлебараба: "Святы Іспас — старэнькі дзядок, на восець садзіў, жыта малаціў...", "Святы Спас па полі



спасаўскім, або спажынным постам. Па-другое, відаць, не выпадкова з усімі трыма святочнымі спасаўскімі днямі супадаюць хрысціянскія святкаванні: 14 жніўня — свята ў гонар Усяміласцівага Спаса і Прасвятой Багародзіцы, якое ўведзена ў XII стагоддзі і звязана з вайной князя Андрэя Багальюбскага супраць волжскіх балгар у 1164 годзе, 19 жніўня — "пераўтварэнне Госпада Бога і Спаса нашага Ісуса Хрыста", што адбылося нібыта ў Ізраілі на гары Фаворскай, незадоўга да распяцця сына Божага, калі вучні яго ў час малення раптам убачылі Хрыста ў белым адзенні, твар яго асвятлюўся сонечным святлом, а голас з неба мовіў: "Сей ёсць Сын Мой любімы, у якім уся мая добрая воля, яго слухайце!"; і 29 жніўня святкуюцца ў гонар Нерукатворнага Вобраза Ісуса Хрыста, які атрымаў з рук Сына Божага і прынёс у сірыйскі горад Эдэсу мастак Ананій дзеля выратавання ад цяжкай хваробы свайго правіцеля Авгара. Пазней, у 944 годзе імператар Канстанцін Багарадзкі выкупіў і перанёс гэту хрысціянскую святыню з Эдэсу ў тагачасную сталіцу грэка-візантыйскага хрысціянства — Канстанцінопаль і перадаў на захаванне ў Фароскую царкву Прасвятой Багародзіцы, чаму ў хрысціянскіх рэлігійных календарях гэты дзень пазначаецца як "перанос з Эдэсу ў Канстанцінопаль Нерукатворнага Вобраза Госпада Ісуса Хрыста". Па-трэцяе, не асіліўшы старажытныя вераванні і погляды селяніна на Спасаўскія святкі, царква часткова асімілявала іх у сваёй ідэйна-рэлігійнай канве і, як і ў спрадвечныя часы, па меры выспявання свенціць на ўсе тры святкі вырашчаную гародніну, садавіну, зерневыя і іншыя культуры, частку якіх хрысціянскія вернікі пакідаюць на ахвяраванне ў Божым храме.

ведзьмакоў і дэманічных істот. Таму асвечаны мак захоўвалі, як і святую ваду, на працягу ўсяго года. На Тураўшчыне і Гомельшчыне на Макавея макам абсывалі гаспадарчыя пабудовы і хату "от небожчыкаў". Гомельскія сяляне пяклі пірагі з асвечаным макам і моркваю, лічылі, што "на Макавея трэба ўволю наесціся маку". У беларускім агародніцтве вырошчванне маку займае немалаважнае значэнне. Напрыклад, на Палессі і сёння кожная гаспадыня вырошчвае да дзесятка кілаграмаў маку, які шырока выкарыстоўваецца ў народнай кулінарыі. Любімым ласункам як дзяцей, так і дарослых з'яўляецца мачанка з маку, для прыгатавання якой таўкуць мак, дабавіўшы ў яго крышачку вады і цукру, а потым мачаюць у атрыманую масу аладкі, бліны, перапечкі, хлеб. Паводле запісаў Е.Р.Раманава, у мінулым стагоддзі на Першы Спас паўсямесна рабілі крыжовае шэсце да вады — служылі "водную отправу" і свянеццілі ў царкве садовыя кветкі і гародніну. Асвечаныя кветкі, як зазначае вучоны, "кідалі ў ваду, у якой купалі хворых дзяцей".

Другі Спас — гэта асноўнае і галоўнае спасаўскае свята ў беларусаў. У гэты дзень катэгарычна забараняецца працаваць. Свенцяць у царкве яблыкі, грушы, мёд, а на поўдні Беларусі сямейнае жыта. Ва ўсе часы нашы продкі беражліва ставіліся да вырошчываемага ўраджаю, зыходзячы з чаго толькі ад Другага Спаса дазвалялася есці яблыкі і грушы, якія да гэтага часу канчаткова даспелі і былі прыгодныя для ежы. Падобныя вераванні нашых продкаў асабліва тычыліся жанчын. Гаварылі, што ў жанчыны, якая пакаштуе раней тэрміну яблыкі або грушы, будуча паміраць дзедзі. Шырока вядома на Беларусі паданне пра тое, што калі жанчына, у якой памёрлі



Пры Аснежыцкім раённым цэнтры культуры Пінскага раёна працуюць тры аматарскія аб'яднанні — фальклорнае "Спадчына", маладзёжнае "Гаспадыня" і харавое. На базе цэнтры наладжваюцца конкурсы, канцэрты, фестывалі.

На здымку: удзельнікі аб'яднання "Спадчына" Ірына Грыцэнга, Вера Васкалей, Ніна Васковіч, Таццяна Палюховіч і Ева Каліута падчас чарговай рэпетыцыі.

Фота Рамана КАБЯКА, БелТА.







## ТВОРЧАЯ КУХНЯ

**Выкладанне ў музычнай школе, лютым у Белдзяржкансерваторыі; выпуск больш за сотню праграм; работа над цыкламі "Рэзананс", "Музыка майёй рэспублікі", "Ля раскрытай партытуры", "Музычны тэатры краіны", "Вечары камернай музыкі", "Сустрэнемся пасля адзінаццаці", "Нашы госці"; удзел у фестывалях "Мінская вясна", "Беларуская музычная восень"; стварэнне імянай праграмы — за ўсім гэтым стаіць адзін чалавек — чароўная, элегантная жанчына. 8 ліпеня Элеанора Язерская споўнілася... Зрэшты, бег часу не мае да яе ніякага дачынення.**

— Ёсць адзіны спосаб не быць старой: сканьці маладой. Але мне хочацца жыць. Я часта думаю пра тое, ці быў каму цікавы ўзрост тых жанчын, пра якіх я рабіла праграмы і якімі я захапляюся. Каго цікавіла, колькі гадоў было Марлен Дзітрэх ці Како Шанель? Значыцца, трэба жыць, становіцца такою, каб твой узрост нікога не цікавіў. І каб ты магла сказаць: "Ты, каго цікавіць мой узрост, не цікавяць мяне", — і рабіць сваю справу далей. Пра старасць я пакуль не думаю.

— **Як Вы збіраецеся адзначаць свой юбілей?**

— Мне б хацелася зладзіць прыгожую вечарыну, нешта накітаваць бенефісу. Яна адбудзецца ў апошні тыдзень верасня ў Доме афіцэраў, куды я хачу перасіць усіх сваіх сяброў, знаёмых, артыстаў з Масквы ды іншых гарадоў. Вечарына будзе мець тэлевізійную версію — праграму "Элеанора Язерская запрашае". Прыемна, што ўсе падтрымліваюць гэтую ідэю. Хачу, каб вечарына атрымалася змястоўнай, цікавай і вясёлай. Сядзець у фатэлі ў якасці юбіляры і проста прымаць віншаванні я не збіраюся. Хачу паспрабаваць сябе ў новай ролі. Спусціцца на сцэну па вялікай прыгожай лесвіцы ў суправаджэнні мужчынскага кардэбалета. У бенефісе заўсёды павінен быць нейкі сюрпрыз, падарунак публіцы. Я рыхтую такі нумар, але казаць пра яго я пакуль не хачу — хай гэта застаецца сакрэтам.

— **Што ў жыцці мае для Вас найвышэйшую каштоўнасць?**

— Праца і сустрэчы. І тым, і другім трэба даражыць. У гэтым сэнсе я шчаслівы чалавек: мне пашчасціла на цікавыя сустрэчы, знаёмствы, сяброўства з цудоўнымі людзьмі. Я ніколі не забуду тыя дні, што пражыла побач з І.С.Казлоўскім. Яму было ўжо далёка за 80, але ягоным памяццю, эрудыцыяй, энергіяй можна было пазайздросціць. Ён пазнаёміў мяне са сваёй дачкой Аннай, з якой мы пасябравалі. Ужо адзінаццаць гадоў нашаму сяброўству з цудоўным грузінскім драматургам, пестуном усёй Грузіі Аляксандрам Чхаїдзе. Часта згадваю ягоную непаўторную грузінскую дасціпнасць, гасціннасць, абаяльнасць і галантнасць.

Сваю працу я вельмі люблю. На тэлебачанне я прыйшла 18

гадоў таму і была, дарэчы, першым каментатарам: мяне запрасілі весці праграму "Рэзананс". Сёння, я лічу, гэтую назву зганьбіла самая мая нялюбая тэле-

ца і набыць вядомасць, як адразу з'явіцца і пойдучы побач з вамі хлусня, паклёп і зайдзрасць". На жаль, мне таксама даводзілася адчуць гэта на

— **Вы часта бываеце на разнастайных фестывалях. Якое ўражанне зрабіў на Вас тэлемарафон "Памяць", прысвечаны подзвігу Брэсцкай крэпасці?**

збываў з абранай тэмы: выступ Наталі з гурта "Дзі Бронкс і Наталі" ў вяртатцы, набытай, напэўна, у секс-шопе, або Ліка Ялінская, што актыўна заклікала ветэранаў сталага веку павесяліцца.

— **Хто дапамагае Вам у стварэнні праграм і рыхтуе Вашы туалеты для здымак?**

— Падборам матэрыялу для перадач я займаюся сама. А на конт касцюмаў... Нядаўна я выпадкова даведлася, што І.Хрушчовай з АТН мая родная тэлерадыёкампанія набыла ў буціку "Лондан" касцюмы на 2000 далаў. Мне за 18 гадоў працы на БТ не купілі ніводнай сукенкі... Апрачаюся на свае грошы.

Жанр салона патрабуе быць прыгожа апранутай, і кожнага разу мне хацелася б здымацца ў новай вечаровай сукенцы. На жаль, гэта немагчыма. Застаецца адно: з шыкам насіць тое, што гледачы ўжо бачылі. Мае задумы і ідэі ў "працоўнай" вяртатцы дапамагае здзейсніць малады таленавіты стыліст Тамара Комар. Вядома, хочацца выглядаць прыгожай, але трэба думаць і пра тое, каб вяртатка не адцягвала ўсю ўвагу на сябе. Галоўнае ў "Салоне" — не Элеанора Язерская, а тыя цудоўныя людзі, пра якіх яна робіць перадачу.

— **Каму Вы збіраецеся прысвяціць свае наступныя праграмы?**

— Мне вельмі прыемна, што такія шырокі рэзананс атрымалі праграмы, прысвечаныя Ф.Шапэну і Ж.Санд, "каралю аперэты" І.Кальману і ягонай жонцы Веры, рускай па паходжанні. У "Салоне" мне хацелася б распавядаць пра вялікіх жанчын, якія зрабілі вялікі ўплыў на мастацтва і грамадскае жыццё свайго часу, якія пакінулі след у гісторыі. Пра тое, як вакол гэтых жанчын гуртаваліся лепшыя мужчыны і як нараджалася дзякуючы ім вялікае мастацтва. У наступных праграмах будзе расповед пра Тургенева і Віярдо, чакаю таксама ад французскага пасольства матэрыял для стварэння перадачы пра Како Шанель, якая шмат зрабіла добрага для Стравінскага і Дзягілева. Шкада, што ў беларускай гісторыі мала такіх імёнаў. Пра Еўфрасіню Полацкую і Рагнеду мы ведаем занадта мала... Зрэшты, вялікую цікаўнасць могуць выклікаць каханыя жанчыны Я.Купалы.

"Музычны салон Элеаноры Язерскай" — першая "імяная" праграма на нашым тэлебачанні. Гэта дае падставы аўтару адчуваць і гонар сабой, і вялікую адказнасць. Я раптам падумала: я ж ніколі не вяла забаўляльных праграм, а цыклы "Ля раскрытай партытуры", "Па старонках беларускай оперы" і г.д. служылі прапагандзе беларускай музыкі і мелі асветніцкі характар. Ніхто і ніколі не стаў за майёй спінай. І цяпер я дакладна ведаю: палову жыцця мы працуем на сваё імя, а затым імя пачынае працаваць на цябе. Не буду какетнічаць: прыемна, калі да мяне падыходзяць незнаёмыя людзі і кажуць добрыя словы. Значыцца, усё гэта камусьці патрэбна, і дзеля гэтага варта жыць і працаваць.

**Гутарыла Святлана ТАТУР  
Фота Галіны МАСКАЛЁВАЙ**

## ЭЛЕАНОРА ЯЗЕРСКАЯ — ЖАНЧЫНА, ЯКАЯ ЗРАБІЛА СЯБЕ САМА

зійная праграма. "Рэзананс" тых дзён меў тэатральна-музычна-мастацкую накіраванасць і стаўся праваобразам "Салона". Тады ўсё было прасцей і можна было паехаць у Маскву, Ленінград, і запісаць інтэрв'ю з І.С.Казлоўскім, запрасіць на здымкі праграмы М.Баярскага, А.Пятрова. Сёння працаваць вельмі цяжка, бо за ўсё трэба плаціць. "Салон" спонсара не мае, таму ўсе праграмы робяцца на старых запасах, фондах. Паездка ў "Астанкіна" для запісу патрэбнага матэрыялу цяпер немагчыма. Мне падабаецца праграма Я.Хрусталёва "Карамболь". Яна мае фінансавы магчымасці запрашаць таленавітых гасцей. Ягор — малайчына. У маладых таксама ёсць чаму павучыцца...

Пайшоў ужо трэці год майму сяброўству з Віталем Жукавым. У інтэрв'ю ён кажа, што зносіны са мной шмат яму даюць, але шмат чаму ў жыцці і я навучылася ў яго і цяпер на некаторыя рэчы гляджу інакш. Шкада, што не магу яму дапамагчы: сёння эстрадныя спевакі пакінутыя на волю лёсу, імі ніхто не апакуецца. Віталі Жукаў, бясспрэчна, таленавіты, разумны, неардынарны чалавек. Напрыканцы ліпеня выйшла ягоная тэлевізійная праграма, своеасаблівы бенефіс.

— **Вы яркая, творчая асоба і эфектная жанчына. Ці даводзілася Вам адчуць на сабе зайздрасць ды іншыя адмоўныя правы чалавечыя эмоцыі?**

— У мяне ёсць дзве ўлюбёныя фразы. Першую я паўтараю штодня: "Калі ты для кагосьці робіш штосьці добрае, то адразу набываеш 99 незадаволеных табой і аднаго няўдзячнага". Другую я працягала ў інтэрв'ю Алеяна Дэлоне (зрэшты, сумняваюся, што ён прыдумаў яе сам): "Варта вам хай крыху праславіць-

сабе. Бывае крыўдна, але не хачу, каб жыццё мяне разлютавала, як многіх іншых. Злосць старых чалавека, лагодныя людзі жывуць даўжэй..."

— **Што дапамагло Вам сфармавацца як асобе?**

— Я заўсёды вучылася і пераканалася, што вучыцца трэба да скону сваіх дзён. У мяне былі цудоўныя сяброўкі. Трэба заўжды выбіраць у сябры людзей, якія лепш за цябе: побач з разумным чалавекам расцеш над сабой, а з ёлупнем дурнееш сама на вачах.

— **Значыцца, жаночае сяброўства існуе?**

— Я лічу, што так, але ў ім маецца ўсё ж такі элемент каварства.

— Я вельмі люблю ездзіць на музычныя фестывалі ў нашай краіне і за мяжой, вельмі люблю "Славянскі базар". Тэлемарафон "Памяць", мэтай якога быў збор сродкаў на рэканструкцыю мемарыяла "Брэскае крэпасць", зрабіў моцнае ўражанне на мяне. Сапраўды, грандыёзную працу здзейснілі рэжысёр А.Вавілаў, рэдактар Л.Палкоўніца, А.Ярмоленка, арганізатары гэтай падзеі. Марафону папярэднічаў канцэрт майстроў мастацтва. Былі бліскучыя выступы Вуячыча, Ярмоленкі, выдатна прагучала новая аранжыроўка песні Лучанка "Калі б камні маглі гаварыць..." Але звярталі на сябе ўвагу і некаторыя недарэчныя моманты, калі канцэрт нібыта



КУЛЬТУРА

ШТОТЫДНЁВАЯ  
ГРАМАДСКА - АСВЕТНІЦКАЯ ГАЗЕТА  
выдаецца з кастрычніка 1991 года

Заснавальнік —  
Міністэрства культуры  
Рэспублікі Беларусь

Галоўны рэдактар — **Алег КАМІНСКІ**

Рэдакцыйная калегія:  
Валянцін АКУДОВІЧ, Арсен ВАНІЦКІ,  
Андрэй ВАШКЕВІЧ (намеснік галоўнага  
рэдактара — адказны сакратар),  
Валеры ГЕДРОЙЦ, Уладзімір ГІЛЕП,  
Міна ЗАГОРСКАЯ, Сяргей ЗАКОЎНІКАЎ,  
Вольга ІПАТАВА, Людміла КРУШЫНСКАЯ  
(першы намеснік галоўнага рэдактара),  
Анатоль КУДРАВЕЦ, Мікола КУПАВА,  
Валеры СКВАРЦОЎ, Алег ТРУСАЎ,  
Віктар ТУРАЎ, Васіль ШАРАНГОВІЧ

Мастацкі рэдактар — **Наталля ОВАД**  
Камп'ютэрная верстка — **Ірына ДЗІВІНА**  
Карэктар — **Мая КЛІМКОВІЧ**

Адрас рэдакцыі:  
220029, МІНСК (МЕНСК),  
вул. ЧЫЧЭРЫНА, 1,  
Тэлефон: 76-94-66

Рукапісы аб'ёмам больш за адзін аўтарскі  
аркуш не прымаюцца.  
Аўтарскія рукапісы не рэцензуюцца  
і не вяртаюцца.

Меркаванні аўтара могуць не адпавядаць  
пункту гледжання рэдакцыі.  
Аўтары нясуць адказнасць  
за дакладнасць матэрыялаў.  
© "Культура", 1996  
Фармат АЗ. Індэкс 63875  
Агульны наклад 2680

Замова **861**  
Друкарня выдавецтва "Беларускі Дом друку".

М. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.  
Д. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.